

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Qoheleth

1 ¹ dib##rê q#helet# ben-d#wid# melek# bîrûš#l#im ² h#b##l h#b##lîm 'mar
 q#helet# h#b##l h#b##lîm hakk#l h#b#el ³ mah-yyit##rôn l#'#d##m
 b#k##l-'#m#lô šeyya'#m#l tah#at# hašš#meš ⁴ dôr h#l#k# w#d#ôr b# w#h#'#res#
 l#'#ôl#m '#m#d#et# ⁵ w#z#rah# haššemeš ûb##' hašš#meš w#'#el-m#qômô šô'#p#
 zôr#ah# hû' š#m ⁶ hól#k# 'el-d#rôm w#sôb##b# 'el-s##p#ôn sôb##b# s#b##b#
 hól#k# h#rûah# w#'#al-s#b#îb##t##yw š#b# h#rûah# ⁷ k#l-hann#h##lîm h#l#k#îm
 'el-hayy#m w#hayy#m 'ênennû m#l#' 'el-m#qôm šehann#h##lîm h#l#k#îm š#m
 h#m š#b#îm l#l#k#et# ⁸ k#l-hadd#b##rîm y#g##'îm l#'-yûk#al 'îš l#d#abb#r
 l#'-t#i##ba' 'ayin lir#ô't# w#l#'-t#imm#l#' '#zen mišš#m#a' ⁹ mah-ššeh#y#h hû'
 šeyyih#yeh ûmah-ššenna'####h hû' šeyy#'#eh w#'#ên k#l-h##d##š tah#at#
 hašš#meš ¹⁰ y#š d#b##r šeyy#'#mar r#'#h-zeh h##d##š hû' k#b##r h#y#h
 l#'#l#mîm '#šer h#y#h mill#p##n#nû ¹¹ 'ên zik##rôn l#ri#š#nîm w#g#am
 l#'#ah##r#nîm šeyyih#yû l#'-yih#yeh l#hem zikk#rôn 'im šeyyih#yû l#'#ah##r#n#h
¹² '#nî q#helet# h#yî't#î melek# 'al-yi##r#'#l bîrûš#l#im ¹³ w#n#t#at#tî 'et#-libbî
 lid##rôš w#l#t#t#ûr bah##k##m#h 'al k#l-'#šer na'####h tah#at# hašš#m#yim hû'
 'in#yan r#'# n#t#an '#l#hîm lib##nê h#'#d##m la'#nôt# bô ¹⁴ r#'#î't#î
 'et#-k#l-hamma'##îm šenna'##û tah#at# hašš#meš w#hinn#h hakk#l heb#el
 ûr#'#t#î rûah# ¹⁵ m#'#uw#w#t# l#'-yûk#al lit##q#n w#h#es#rôn l#'-yûk#al
 l#himm#nôt# ¹⁶ dibbar#tî '#nî 'im-libbî l#'#m#r '#nî hinn#h hig##dal#tî
 w#hôsap##tî h##k##m#h 'al k#l-'#šer-h#y#h l#p##nay 'al-y#rûš#l#im w#libbî
 r#'#h har#b#h h##k##m#h w#d##'at# ¹⁷ w#'#ett#n#h libbî l#d#a'at# h##k##m#h
 w#d#a'at# hól#lôt# w##ik##lût# y#d#a'at# šeggam-zeh hû' ra'#yôn rûah# ¹⁸ kî
 b#r#b# h##k##m#h r#b#-k#as w#yôsîp# da'at# yôsîp# mak##'ôb# ² ¹ '#mar#tî
 '#nî b#libbî l#k##h-nn# '#nass#k##h b###im#h##h ûr#'#h b##t#ôb# w#hinn#h
 g#am-hû' h#b#el ² li##h#ôq '#mar#tî m#hól#l ûl##im#h##h mah-zz#h '####h
³ tar#tî b##libbî lim#šôk# bayyayin 'et#-b####rî w#libbî n#h#g# bah##k##m#h
 w#le'#h##z b#sik##lût# 'ad# '#šer-'er#eh 'ê-zeh t#ôb# lib##nê h#'#d##m '#šer
 ya'##û tah#at# hašš#mayim mis#par y#mê h#ayyêhem ⁴ hig##dal#tî ma'####y
 b#nî't#î lî b#t#tîm n#t#a'at# lî k#r#mîm ⁵ '##î't#î lî gannôt# ûp#ar#d#sîm
 w#n#t#a'at# b##hem '#s# k#l-perî ⁶ '##î't#î lî b#r#k#ôt# m#yim l#haš#qôt#
 m#hem ya'ar s#ôm#ah# '#s#îm ⁷ q#nî't#î '#b##d#îm ûš#p##h#ôt# ûb##nê-b#ayit#
 h#y#h lî gam miq#neh b##q#r w#s##'n har#b#h h#y#h lî mikk#l šeh#yû l#p##nay
 bîrûš#l#im ⁸ k#nas#tî lî gam-kesep# w#z#h#b# ûs#g#ullat# m#l#k#îm
 w#hamm#d#înôt# '##î't#î lî š#rîm w#š#rôt# w#t#a'##nûg##t# b#nê h#'#d##m
 šidd#h w#šiddôt# ⁹ w#g##d#al#tî w#hôsap##tî mikk#l šeh#y#h l#p##nay
 bîrûš#l#im 'ap# h##k##m#t#î '#m#d##h llî ¹⁰ w#k##l '#šer š#'#lû 'ênay l#'
 '#s#al#tî m#hem l#'-m#na'at# 'et#-libbî mikk#l-#im#h##h kî-libbî ##m#ah#
 mikk#l-'#m#lî w#zeh-h#y#h h#el#qî mikk#l-'#m#lî ¹¹ ûp##nî't#î '#nî
 b#k##l-ma'##ay še'##û y#d#ay ûb#e'#m#l še'#mal#tî la'##ôt# w#hinn#h hakk#l
 heb#el ûr#'#t#î rûah# w#'#ên yit##rôn tah#at# hašš#meš ¹² ûp##nî't#î '#nî lir#ô't#
 h##k##m#h w#hól#lôt# w#sik##lût# kî meh h#'#d##m šeyy#b#ô' 'ah##rê
 hammelek# '#t# '#šer-k#b##r '##ûhû ¹³ w#r#'#î't#î '#nî šeyy#š yit##rôn
 lah##k##m#h min-hassik##lût# kî't#rôn h#'#ôr min-hah##šek# ¹⁴ heh##k##m
 'ên#yw b#r#'#ô w#hakk#sîl bah##šek# hól#k# w#y#d#a'at# g#am-'#nî
 šemmiq#reh 'eh##d# yiq#reh 'et#-kull#m ¹⁵ w#'#mar#tî '#nî b#libbî k#miq#r#h
 hakk#sîl gam-'#nî yiq#r#nî w#l#mm#h h##k#am#tî '#nî '#z yôt##r w#d#ibbar#tî
 b##libbî šeggam-zeh h#b#el ¹⁶ kî 'ên zik##rôn leh##k##m 'im-hakk#sîl l#'#ôl#m

b#šekk#b##r hayy#mîm habb#’îm hakk#l niš#k#h# w#’êk# y#mû#t# heh##k##m
 ‘im-hakk#sîl ¹⁷ w####n#’t#î ‘et#-hah#ayyîm kî ra’ ‘#lay hamma’##eh šenna’####h
 tah#at# hašš#meš kî-hakk#l heb#el ûr#’ût# rûah# ¹⁸ w####n#’t#î ‘nî
 ‘et#-k#l-‘#m#lî še’#nî ‘#m#l tah#at# hašš#meš še’annîh#ennû l#’#d##m
 šeyyih#yeh ‘ah##r#y ¹⁹ ûmî yôd##a’ heh##k##m yih#yeh ‘ô s#k##l w#yîš#lat#
 b#k##l-‘#m#lî še’#mal#tî w#šeh##k#am#tî tah#at# hašš#meš gam-zeh h#b#el
²⁰ w#sabbôt#î ‘nî l#ya’#š ‘et#-libbî ‘al k#l-he’#m#l še’#mal#tî tah#at# hašš#meš
²¹ kî-y#š ‘#d##m še’#m#lô b#h##k##m#h ûb##d#a’at# ûb##k#iš#rôn ûl#’#d##m
 šell#’ ‘#mal-bô yitt#nennû h#el#qô gam-zeh heb#el w#r#’#h rabb#h ²² kî
 meh-hôeh l#’#d##m b#k##l-‘#m#lô ûb##ra’#yôn libbô šehû’ ‘#m#l tah#at#
 hašš#meš ²³ kî k##l-y#m#yw mak##’#b#îm w#k#a’as ‘in#y#nô gam-ballay#l#h
 l#’-š#k#ab# libbô gam-zeh heb#el hû’ ²⁴ ‘ên-t#ôb# b#’#d##m šeyy#’k#al
 w#š#t##h w#her#’#h ‘et#-nap##sô t#ôb# ba’#m#lô gam-z#h r#’î#t#î ‘nî kî
 miyyad# h#’#l#hîm hî’ ²⁵ kî mî y#’k#al ûmî y#h#ûš h#ûs# mimmennî ²⁶ kî
 l#’#d##m šet#t#ôb# l#p##n#yw n#t#an h##k##m#h w#d#a’at# w##im#h##h
 w#lah#ô#e’ n#t#an ‘in#y#n le’#sôp# w#lik##nôs l#t##t# l#t#ôb# lip##nê
 h#’#l#hîm gam-zeh heb#el ûr#’ût# rûah# **3** ¹ lakk#l z#m#n w#’#t#
 l#k##l-h##p#es# tah#at# hašš#m#yim ² ‘#t# l#led#et# w#’#t# l#mû#t# ‘#t#
 l#t#a’at# w#’#t# la’#qôr n#t#ûa’ ³ ‘#t# lah#rôg# w#’#t# lir#pô’ ‘#t# lip##rôs#
 w#’#t# lib##nôt# ⁴ ‘#t# lib##kôt# w#’#t# li##h#ôq ‘#t# s#p#ôd# w#’#t# r#qôd#
⁵ ‘#t# l#haš#lîk# ‘#b##nîm w#’#t# k#nôs ‘#b##nîm ‘#t# lah##b#ôq w#’#t#
 lir#h##q m#h#abb#q ⁶ ‘#t# l#b#aqq#š w#’#t# l#’abb#d# ‘#t# liš#môr w#’#t#
 l#haš#lîk# ⁷ ‘#t# liq#rôa’ w#’#t# lit##pôr ‘#t# lah##sô#t# w#’#t# l#d#abb#r ⁸ ‘#t#
 le’#h#b# w#’#t# li##n#’ ‘#t# mil#h##m#h w#’#t# š#lôm ⁹ mah-yyit##rôn h#’ô#eh
 ba’#šer hû’ ‘#m#l ¹⁰ r#’î#t#î ‘et#-h#’in#y#n ‘šer n#t#an ‘#l#hîm lib##nê h#’#d##m
 la’#nôt# bô ¹¹ ‘et#-hakk#l ‘####h y#p#eh b##ittô gam ‘et#-h#’#l#m n#t#an
 b#libb#m mibb#lî ‘šer l#’-yim#s##’ h#’#d##m ‘et#-hamma’##eh ‘šer-####h
 h#’#l#hîm m#r#’š w#’ad#-sôp# ¹² y#d#a’#tî kî ‘ên t#ôb# b#m kî ‘im-li##môah#
 w#la’##ô#t# t#ôb# b#h#ayy#yw ¹³ w#g#am k#l-h#’#d##m šeyy#’k#al w#š#t##h
 w#r#’#h t#ôb# b#k##l-‘#m#lô mattat# ‘#l#hîm hî’ ¹⁴ y#d#a’#tî kî k#l-‘šer
 ya’##eh h#’#l#hîm hû’ yih#yeh l#’ôl#m ‘#l#yw ‘ên l#hôsîp# ûmimmennû ‘ên
 lig##r#a’ w#h#’#l#hîm ‘####h šeyyir#’û mill#p##n#yw ¹⁵ mah-ššeh#y#h k#b##r
 hû’ wa’šer lih#yôt# k#b##r h#y#h w#h#’#l#hîm y#b#aqq#š ‘et#-nir#d#p#
¹⁶ w#’ôd# r#’î#t#î tah#at# hašš#meš m#qôm hammiš#p#t# š#mm#h h#reša’
 ûm#qôm has#s#ed#eq š#mm#h h#r#ša’ ¹⁷ ‘#mar#tî ‘nî b#libbî ‘et#-has#s#addîq
 w#’et#-h#r#š#’ yîš#p#t# h#’#l#hîm kî-‘#t# l#k##l-h##p#es# w#’al
 k#l-hamma’##eh š#m ¹⁸ ‘#mar#tî ‘nî b#libbî ‘al-dib##rat# b#nê h#’#d##m
 l#b##r#m h#’#l#hîm w#lir#’ô#t# š#hem-b#h#m#h h#mm#h l#hem ¹⁹ kî miq#reh
 b##nê-h#’#d##m ûmiq#reh habb#h#m#h ûmiq#reh ‘eh##d# l#hem k#môt# zeh
 k#n môt# zeh w#rûah# ‘eh##d# lakk#l ûmôt#ar h#’#d##m min-habb#h#m#h
 ‘#yin kî hakk#l h#b#el ²⁰ hakk#l hôl#k# ‘el-m#qôm ‘eh##d# hakk#l h#y#h
 min-he’#p##r w#hakk#l š#b# ‘el-he’#p##r ²¹ mî yôd##a’ rûah# b#nê h#’#d##m
 h#’#l#h hî’ l#m#’#l#h w#rûah# habb#h#m#h hayy#red#et# hî’ l#mat#t##h
 l#’#res# ²² w#r#’î#t#î kî ‘ên t#ôb# m#’šer yi##mah# h#’#d##m b#ma’###yw
 kî-hû’ h#el#qô kî mî y#b#î’ennû lir#’ô#t# b#meh šeyyih#yeh ‘ah##r#yw
4 ¹ w#šab##tî ‘nî w#’er#’eh ‘et#-k#l-h#’š#uqîm ‘šer na’##îm tah#at# hašš#meš
 w#hinn#h dim#’at# h#’š#uqîm w#’ên l#hem m#nah##m ûmiyyad# ‘šš#qêhem

k#ah# w#’ên l#hem m#nah##m 2 w#šabb#ah# ’#nî ’et#-hamm#t#îm šekk#b##r
 m#t#î min-hah#ayyîm ’šer h#mm#h h#ayyîm ’d#en#h 3 w#t#ôb# mišš#nêhem
 ’t# ’šer-’d#en l#’ h#y#h ’šer l#’-r#’h ’et#-hamma’##eh h#r#’ ’šer na’###h
 tah#at# hašš#meš 4 w#r#’î#î ’#nî ’et#-k#l-’#m#l w#’#t# k#l-kiš#rôn hamma’##eh
 kî hî’ qin#’at#-’îš m#r#’#hû gam-zeh heb#el ûr#’ût# rûah# 5 hakk#sîl h##b##q
 ’et#-y#d##yw w#’#k##l ’et#-b###rô 6 t#ôb# m#l#’ k#ap# n#h#at# mimm#l#’
 h##p##nayim ’#m#l ûr#’ût# rûah# 7 w#šab##û ’#nî w#’er#’eh heb#el tah#at#
 hašš#meš 8 y#š y#š ’eh##d# ’eh##d# w#’ên w#’ên š#nî š#nî gam gam b#n b#n
 w#’#h# w#’#h# ’ên-’ên-lô lô w#’ên w#’ên q#s# q#s# l#k##l-l#k##l-’#m#lô
 ’#m#lô ’ênô gam-l#’-’ênô t#i##ba’ l#’-’šer t#i##ba’ ûl#mî ’šer ’#nî ûl#mî
 ’#m#l ’#nî ûm#h#ass#r ’#m#l ’et#-ûm#h#ass#r nap##šî ’et#-mit#t#ôb##h nap##šî
 gam-mit#t#ôb##h zeh gam-heb#el zeh w#’in#yan heb#el r#’ w#’in#yan hû’ r#’
 hû’ 9 t#ôb#îm hašš#nayim min-h#’eh##d# ’šer y#š-l#hem ##k##r t#ôb#
 ba’#m#l#m 10 kî ’im-yipp#lû h#’eh##d# y#qîm ’et#-h##b##rô w#’îlô h#’eh##d#
 šeyyippôl w#’ên š#nî lah#qîmô 11 gam ’im-yišk#b#û š#nayim w#h#am l#hem
 ûl#’eh##d# ’êk# y#h##m 12 w#’im-yit##q#p#ô h#’eh##d# hašš#nayim ya’am#d#û
 neg##dô w#hah#û#t# ham#šull#š l#’ b#im#h#r#h yinn#t##q 13 t#ôb# yeled#
 mis#k#n w#h##k##m mimmelek# z#q#n ûk##sîl ’šer l#’-y#d#a’ l#hizz#h#r ’ôd#
 14 kî-mibbê#t# h#sûrîm y#s##’ lim#l#k# kî gam b#mal#k#û#t#ô nôlad# r#š 15 r#’î#î
 ’et#-k#l-hah#ayyîm ham#hall#k#îm tah#at# hašš#meš ’im hayyeled# hašš#nî
 ’šer ya’#m#d# tah##t#yw 16 ’ên-q#s# l#k##l-h#’#m l#k##l ’šer-h#y#h
 lip##nêhem gam h#’ah##rônîm l#’ yi##m#h#û-b#ô kî-g#am-zeh heb#el
 w#ra’#yôn rûah# 17 š#m#r rag##l#k## ka’šer t#l#k# ’el-bê#t# h#’#l#hîm
 w#q#rôb# liš#m#a’ mitt#t# hakk#sîlîm z#b#ah# kî-’ên#m yôd##îm la’##ô#t# r#’
 5 1 ’al-t#b#ah#l ’al-pîk## w#libb#k## ’al-y#mah#r l#hôs#î’ d##b##r lip##nê
 h#’#l#hîm kî h#’#l#hîm bašš#mayim w#’att#h ’al-h#’#res# ’al-k#n yih#yû
 d##b##reyk## m#’at#t#îm 2 kî b#’ hah##lôm b#r#b# ’in#y#n w#qôl k#sîl b#r#b#
 d#b##rîm 3 ka’šer tidd#r ned#er l#’l#hîm ’al-t#’ah##r l#šall#mô kî ’ên h##p#es#
 bakk#sîlîm ’t# ’šer-tidd#r šall#m 4 t#ôb# ’šer l#’-t#idd#r miššettiddôr w#l#’
 t##šall#m 5 ’al-titt#n ’et#-pîk## lah##t#î’ ’et#-b###rek## w#’al-t#’mar lip##nê
 hammal#’#k# kî š#g##g##h hî’ l#mm#h yiq#s##p# h#’#l#hîm ’al-qôlek##
 w#h#ibb#l ’et#-ma’###h y#d#eyk## 6 kî b##r#b# h##l#môt# wah#b##lîm
 ûd##b##rîm har#b#h kî ’et#-h#’#l#hîm y#r#’ 7 ’im-’#šeq r#š w#g##zel miš#p#t#
 w#s#ed#eq tir#’eh b#amm#d#în#h ’al-tit##mahh ’al-hah##p#es# kî g##b##hha
 m#’al g#b##hha š#m#r ûg##b##hîm ’#lêhem 8 w#yit##rôn ’eres# bakk#l hû’
 melek# l###d#eh ne’#b##d# 9 ’h#b# kesep# l#’-yi##ba’ kesep# ûmî-’#h#b#
 beh#môn l#’ t##b#û’#h gam-zeh h#b#el 10 bir#b#ô#t# bir#b#ô#t# hat#t#ôb##h
 hat#t#ôb##h rabbû rabbû ’ôk##leyh# ’ôk##leyh# ûmah-ûmah-kiš#rôn kiš#rôn
 lib##’#leyh# lib##’#leyh# kî kî r#’ût# ’im-’ên#yw r#’ût# ’ên#yw 11 m#t#ûq#h
 š#nat# h#’#b##d# ’im-m#’at# w#’im-har#b#h y#’k##l w#ha###b##’ le’#šîr
 ’ênennû mannîah# lô lîšôn 12 y#š r#’#h h#ôl#h r#’î#î tah#at# hašš#meš ’šer
 š#mûr lib##’#l#yw l#r#’#t#ô 13 w#’#b#ad# h#’#šer hahû’ b#’in#yan r#’ w#h#ôlîd#
 b#n w#’ên b#y#d#ô m#’ûm#h 14 ka’šer y#s##’ mibbet#en ’immô ’#rôm y#šûb#
 l#lek#et# k#šebb#’ ûm#’ûm#h l#’-yi##’ b#a’#m#lô šeyy#l#k# b#y#d#ô
 15 w#g#am-z#h r#’#h h#ôl#h k#l-’ummat# šebb#’ k#n y#l#k# ûmah-yyit##rôn lô
 šeyya’#m#l l#rûah# 16 gam k#l-y#m#yw bah##šek# y#’k##l w#k##’as har#b#h
 w#h##l#yô w#q#s#ep# 17 hinn#h hinn#h ’šer-’šer-r#’î#î r#’î#î ’#nî ’#nî t#ôb#

t#ôb# 'šer-'šer-y#p#eh y#p#eh le'ek#ôl-le'ek#ôl-w#liš#tôt# w#liš#tôt#
 w#lir#ô# w#lir#ô# t#ôb###h t#ôb###h b#k##l-b#k##l-'#m#lô '#m#lô
 šeyya'#m#l šeyya'#m#l tah#at#-tah#at#-haššemeš haššemeš mis#par mis#par
 y#mê-y#mê-h#ayy#w h#ayy#yw h#ayy#yw 'šer-'šer-n#t#an-n#t#an-lô lô
 h#'#l#hîm h#'#l#hîm kî-kî-hû' hû' h#el#qô h#el#qô ¹⁸ gam k#l-h#'#d##m 'šer
 n#t#an-lô h#'#l#hîm 'šer ûn#k##sîm w#hiš#lî#tô le'#k##l mimmennû w#l###'t#
 'et#-h#el#qô w#l###m#ah# ba'#m#lô z#h mattat# 'l#hîm hî' ¹⁹ kî l# har#b#h
 yiz#k#r 'et#-y#mê h#ayy#yw kî h#'#l#hîm ma'#neh b##im#h#at# libbô ⁶ ¹ y#š
 r#'#h 'šer r#'#t#î# tah#at# hašš#meš w#rabb#h hî' 'al-h#'#d##m ² 'îš 'šer
 yitten-lô h#'#l#hîm 'šer ûn#k##sîm w#k##b#ôd# w#'#enennû h#s#r l#nap##šô
 mikk#l 'šer-yit##'awweh w#l#'-yaš#lî#ennû h#'#l#hîm le'#k##l mimmennû kî
 'îš n#k##rî y#'#k##lennû zeh heb#el w#h##lî r#'#hû' ³ 'im-yôlîd# 'îš m#'#h
 w#š#nîm rabbô# yih##yeh w#rab# šeyyih#yû y#mê-š#n#yw w#nap##šô
 l#'-t#i##ba' min-hat#t#ôb###h w#g#am-q#b#ûr#h l#'-h#y#t##h llô '#mar#tî t#ôb#
 mimmennû hann#p#el ⁴ kî-b#aheb#el b#'#ûb#ah##šek# y#l#k# ûb#ah##šek# š#mô
 y#k#usse# ⁵ gam-šemeš l#'-r#'#h w#l#' y#d##' nah#at# l#zeh mizzeh ⁶ w#'#illû
 h#y#h 'elep# š#nîm pa'#mayim w#t#ôb###h l#' r#'#h h#l#' 'el-m#qôm 'eh##d#
 hakk#l hôl#k# ⁷ k#l-'#mal h#'#d##m l#p#îhû w#g#am-hannep#eš l#' t#imm#l#'
⁸ kî mah-yyô#t##r leh##k##m min-hakk#sîl mah-lle'#nî yôd##a' lah#l#k# neg#ed#
 hah#ayyîm ⁹ t#ôb# mar#'#h 'ênayim m#h#l#k#-n#p#eš gam-zeh heb#el ûr#'#t#
 rûah# ¹⁰ mah-ššeh#y#h k#b##r niq#r# 'š#mô w#nôd##' 'šer-hû' 'd##m
 w#l#'-yûk#al l#d#î#n 'im šettaqqîp# mimmennû ¹¹ kî y#š-d#b##rîm har#b#h
 mar#bîm h#b#el mah-yy#t##r l#'#d##m ¹² kî mî-yôd##a' mah-t#t#ôb# l#'#d##m
 bah#ayyîm mis#par y#mê-h#ayyê heb##lô w#ya'###m kas#s##l 'šer mî-yaggîd#
 l#'#d##m mah-yyih#yeh 'ah##r#yw tah#at# hašš#meš ⁷ ¹ t#ôb# š#m miššemen
 t#ôb# w#yôm hamm#wet# miyyôm hiww#l#d#ô ² t#ôb# l#lek#et# 'el-bêt#-'#b#el
 millek#et# 'el-bêt# miš#teh ba'šer hû' sôp# k#l-h#'#d##m w#hah#ay yitt#n
 'el-libbô ³ t#ôb# ka'as mi####h##q kî-b##r#a' p#nîm yî#ab# l#b# ⁴ l#b#
 h##k##mîm b#b#ê#t# 'b#el w#l#b# k#sîlîm b#b#ê#t# #im#h###h ⁵ t#ôb# liš#m#a'
 ga'#rat# h##k##m m#'#îš š#m#a' šîr k#sîlîm ⁶ kî k##qôl hassîrîm tah#at# hassîr
 k#n ##h##q hakk#sîl w#g#am-zeh h#b#el ⁷ kî h#'#šeq y#hôl#l h##k##m
 wî'abb#d# 'et#-l#b# matt#n#h ⁸ t#ôb# 'ah##rî#t# d#b##r m#r#'#î#tô t#ôb#
 'erek#-rûah# migg#b#ahh-rûah# ⁹ 'al-t#b#ah#l b#rûh##k## lik##'ôs kî k#a'as
 b#h#êq k#sîlîm y#nûah# ¹⁰ 'al-t#mar meh h#y#h šehayy#mîm h#ri'š#nîm h#yû
 t#ôb#îm m#'#lle#h kî l#' m#h##k##m#h š#al#t# 'al-zeh ¹¹ t#ôb###h h##k##m#h
 'im-nah##l#h w#y#t##r l#r#'#ê hašš#meš ¹² kî b#s##l hah##k##m#h b#s##l
 hakk#sep# w#yit##rôn da'at# hah##k##m#h t#h#ayyeh b##'leyh# ¹³ r#'#h
 'et#-ma'###h h#'#l#hîm kî mî yûk#al l#t#aqq#n 't# 'šer 'iww#t#ô ¹⁴ b#yôm
 t#ôb###h h#y#h b##t#ôb# ûb##yôm r#'#h r#'#h gam 'et#-zeh l#'ummat#-zeh
 '###h h#'#l#hîm 'al-dib##rat# šell# yim#s## h#'#d##m 'ah##r#yw m#'#ûm#h
¹⁵ 'et#-hakk#l r#'#t#î# bîmê heb##lî y#š s#addîq 'b##d# b#s#id##qô w#y#š r#š#'
 ma'#rîk# b#r#'#t#ô ¹⁶ 'al-t#hî s#addîq har#b#h w#'#al-tit##h#akkam yô#t##r
 l#mm#h tiššôm#m ¹⁷ 'al-tîr#ša' har#b#h w#'#al-t#hî s#k##l l#mm#h t##mût# b#l#'
 'itte## ¹⁸ t#ôb# 'šer te'#h##z b#zeh w#g#am-mizzeh 'al-tannah# 'et#-y#d#ek##
 kî-y#r# 'l#hîm y#s##' 'et#-kull#m ¹⁹ hah##k##m#h t#'#z leh##k##m m#'#r#h
 šallî#tîm 'šer h#yû b#'#îr ²⁰ kî 'd##m 'ên s#addîq b#'#res# 'šer ya'##eh-t#t#ôb#
 w#l#' yeh##t##' ²¹ gam l#k##l-hadd#b##rîm 'šer y#d#abb#rû 'al-titt#n libbek##

'šer l#'-t#iš#ma' 'et#-ab###d#k## m#qal#lek## 22 kî kî gam-gam-p#'#mîm
 p#'#mîm rabbôt# rabbôt# y#d#a' y#d#a' libbek## libbek## 'šer 'šer 'att#h
 gam-qillal#t# 'att#h 'h###rîm qillal#t# 'h###rîm 23 k#l-z#h nissî#t# b#ah###k##m#h
 'mar#û 'eh###k##m#h w#hî' r#h#ôq#h mimmennî 24 r#h#ôq mah-ššeh#y#h
 w#'#m#q 'm#q mî yim#s##'ennû 25 sabbôt#î 'nî w#libbî l#d#a'at# w#l#t#ûr
 ûb#aqq#š h##k##m#h w#h#eš#bôn w#l#d#a'at# reša' kesel w#hassik##l#t#
 h#l#l#t# 26 ûmôs#e' 'nî mar mimm#wet# 'et#-h#i#š#h 'šer-hî' m#s#ôd#îm
 wah##r#mîm libb#h#h 'sûrîm y#d#eyh# t#ôb# lip##nê h#'#l#hîm yimm#l#t#
 mimmenn#h w#h#ô#t## yill#k#ed# b#h#h 27 r#'#h zeh m#s##'t#î 'm#r#h q#helet#
 'ah#at# l#'#ah#at# lim#s##' h#eš#bôn 28 'šer 'ôd#-biq#š#h nap##šî w#l#'
 m#s##'t#î 'd#m#m 'eh##d# m#elep# m#s##'t#î w#i#š#h b##k##l-'#lleh l#'
 m#s##'t#î 29 l#b#ad# r#'#h-zeh m#s##'t#î 'šer '###h h#'#l#hîm 'et#-h#'#d##m
 y#š#r w#h#mm#h b#iq#šû h#i#š#b##n#ô#t# rabbîm 8 1 mî k#heh##k##m ûmî
 yôd##a' p#šer d#b##r h##k##mat# 'd#m#m t#îr p#n#yw w#'#z p#n#yw y#šunne'
 2 'nî pî-melek# š#môr w#al dib##rat# š#b#û'at# 'l#hîm 3 'al-tibb#h#l
 mipp#n#yw t#l#k# 'al-ta'#m#d# b#d##b##r r# kî k#l-'šer yah##p#s# ya'##eh
 4 ba'ššer d#b#ar-melek# šil#t#ôn ûmî y#mar-lô mah-ta'##eh 5 sôm#r mis#w#h
 l# y#d#a' d#b##r r# w#'#t# ûmiš#p#t# y#d#a' l#b# h##k##m 6 kî
 l#k##l-h##p#es# y#š 't# ûmiš#p#t# kî-r#at# h#'#d##m rabb#h 'l#y#w
 7 kî-ênennû y#d##a' mah-ššeyyih#yeh kî ka'ššer yih#yeh mî yaggîd# lô 8 'ên
 'd#m#m šallî#t# b#rûah# lik##lô' 'et#-h#rûah# w#ên šil#t#ôn b#yôm hamm#wet#
 w#ên miš#lah#at# bammil#h##m#h w#l#-y#mall#t# reša' 'et#-b#'#l#y#w
 9 'et#-k#l-zeh r#î#t#î w#n#t#ôn 'et#-libbî l#k##l-ma'##eh 'šer na'###h tah#at#
 hašš#meš 't# 'šer š#lat# h#'#d##m b#'#d##m l#ra' lô 10 ûb##k##n r#î#t#î
 r#š#îm q#b#urîm w#b##'û ûmimm#qôm q#d#ôš y#hall#k#û w#yîš#tak#h#û
 b##'îr 'šer k#n-'##û gam-zeh h#b#el 11 'šer 'ên-na'###h p#it##g##m ma'###h
 h#r#'#h m#h#r#h 'al-k#n m#l# l#b# b#nê-h#'#d##m b#hem la'##ô#t# r# 12 'šer
 h##t#e' '##eh r# m#at# ûma'#rîk# lô kî gam-yôd##a' 'nî 'šer
 yih#yeh-t#t#ôb# l#yir#ê h#'#l#hîm 'šer yîr#û mill#p##n#yw 13 w#t#ôb#
 l#-yih#yeh l#r#š# w#l#-ya'#rîk# y#mîm kas#s##l 'šer 'ênennû y#r#
 millip##nê 'l#hîm 14 yeš-heb#el 'šer na'###h 'al-h#'#res# 'šer y#š s#addîqîm
 'šer maggîa' 'l#hem k#ma'###h h#r#š#îm w#y#š r#š#îm šemmaggîa'
 'l#hem k#ma'###h has#s#addîqîm 'mar#û šeggam-zeh h#b#el 15 w#šibbah##t#
 'nî 'et#-ha##im#h##h 'šer 'ên-t#ôb# l#'#d##m tah#at# haššemeš kî
 'im-le'k#ôl w#liš#t#ô#t# w#li##môah# w#hû yil#wennû b#a'#m#lô y#mê
 h#ayy#yw 'šer-n#t#an-lô h#'#l#hîm tah#at# hašš#meš 16 ka'ššer n#t#att#î
 'et#-libbî l#d#a'at# h##k##m#h w#lir#ô#t# 'et#-h#i#n#y#n 'šer na'###h
 'al-h#'#res# kî g#am bayyôm ûb#allay#l#h š#n#h b#ên#yw 'ênennû r#eh
 17 w#r#î#t#î 'et#-k#l-ma'###h h#'#l#hîm kî l# yûk#al h#'#d##m lim#s#ô'
 'et#-hamma'##eh 'šer na'###h t#ah#at#-haššemeš b#šel 'šer ya'#m#l
 h#'#d##m l#b#aqq#š w#l# yim#s##' w#g#am 'im-y#mar heh##k##m l#d#a'at#
 l# yûk#al lim#s##' 9 1 kî 'et#-k#l-zeh n#t#att#î 'el-libbî w#l#b#ûr 'et#-k#l-zeh
 'šer has#s#addîqîm w#hah##k##mîm wa'#b##d#êhem b#yad# h#'#l#hîm
 gam-'ah#b##h g#am-#in#'#h 'ên yôd##a' h#'#d##m hakk#l lip##nêhem 2 hakk#l
 ka'ššer lakk#l miq#reh 'eh##d# las#s#addîq w#l#r#š# lat#t#ôb# w#lat#t#h#ôr
 w#lat#t#m# w#lazz#b##ah# w#la'ššer 'ênennû z#b##ah# kat#t#ôb# kah##t#e'
 hanniš#b# ka'ššer š#b#û'h y#r# 3 zeh r# b#k##l 'šer-na'###h tah#at#

haššemeš kî-miq#reh 'eh##d# lakk#l w#g#am l#b# b#nê-h#'#d##m m#l#'-r#'
 w#hól#lô# bil#b##b##m b#h#ayyêhem w#ah##r#yw 'el-hamm#t#îm 4 kî-mî
 'šer y#h#ubbar 'el k#l-hah#ayyîm y#š bit#t##h#ôn kî-l#k#eleb# h#ay hû' t#ôb#
 min-h#ar#y#h hamm#t# 5 kî hah#ayyîm yôd##'îm šeyy#mut#û w#hamm#t#îm
 'ên#m yôd##'îm m#ûm#h w#ên-ôd# l#hem ##k##r kî niš#kah# zik##r#m 6 gam
 'ah#b##t##m gam-#in#'#t##m gam-qin#'#t##m k#b##r 'b##d##h w#h##leq
 'ên-l#hem 'ôd# l#ôl#m b#k##l 'šer-na-###h tah#at# hašš#meš 7 l#k# 'k##l
 b##im#h##h lah##mek## ûš#t##h b##leb#-t#ôb# yênek## kî k##b##r r#s##h
 h#'#l#hîm 'et#-ma'##eyk## 8 b#k##l-#t# yih#yû b##g##d#eyk## l#b##nîm
 w#šemen 'al-r#š#k## 'al-yeh##s#r 9 r#'#h h#ayyîm 'im-'išš#h 'šer-'#hab##t#
 k#l-y#mê h#ayyê heb##lek## 'šer n#t#an-l#k## tah#at# haššemeš k#l y#mê
 heb##lek## kî hû' h#el#q#k## bah#ayyîm ûb#a'#m#l#k## 'šer-'att#h 'm#l
 tah#at# hašš#meš 10 k#l 'šer tim#s## y#d##k## la'##ô#t# b#k##h##k## '###h kî
 'ên ma'##eh w#h#eš#bôn w#d#a'at# w#h##k##m#h biš#ôl 'šer 'att#h h#l#k#
 š#mm#h 11 šab##û w#r#'#h t#ah#at#-haššemeš kî l# laqqallîm hamm#rôs# w#l#'
 laggibbôrîm hammil#h##m#h w#g#am l# lah##k##mîm leh#em w#g#am l#'
 lann#b##nîm 'šer w#g#am l# layy#d##'îm h##n kî-#t# w#p#eg#a' yiq#reh
 'et#-kull#m 12 kî gam l#-y#d#a' h#'#d##m 'et#-ittô kadd#g#îm šenne' h##zîm
 bim#s#ôd##h r#'#h w#k#as#s#ipp#rîm h#'#h#uzô#t# bapp#h# k#h#m yûq#šîm
 b#nê h#'#d##m l#'#t# r#'#h k#šettippôl 'lêhem pit##'m 13 gam-z#h r#it#î
 h##k##m#h tah#at# hašš#meš ûg##d#ôl#h hî' 'l#y 14 'îr q#t#ann#h wa'#n#šîm
 b#hh m#'#t# ûb##'-#leyh# melek# g#d#ôl w#s#b#ab# 't##hh ûb##n#h '#leyh#
 m#s#ôd#îm g#d#îm 15 ûm#s##' b##hh 'iš mis#k#n h##k##m ûmillat#-hû'
 'et#-h#îr b#h##k##m#t#ô w#'#d##m l# z#k#ar 'et#-h#îš hammiš#k#n hahû'
 16 w#'#mar#û 'nî t#ôb##h h##k##m#h migg#b#ûr#h w#h##k##mat#
 hammiš#k#n b#zûy#h ûd##b##r#yw 'ên#m niš#m#îm 17 dib##rê h##k##mîm
 b#nah#at# niš#m#îm mizza'#qat# môš#l bakk#sîlîm 18 t#ôb##h h##k##m#h
 mikk#lê q#r#b# w#h#ô#t#e' 'eh##d# y#abb#d# t#ôb##h har#b#h 10 1 z#b#ûb#ê
 m#wet# yab##'iš yabbîa' šemen rôq#ah# y#q#r m#h##k##m#h mikk#b#ôd#
 sik##lû#t# m#'#t# 2 l#b# h##k##m lîmîno w#l#b# k#sîl li##m#lô
 3 w#g#am-badderek# k#šess#k##l h#l#k# libbô h##s#r w#'#mar lakk#l s#k##l hû'
 4 'im-rûah# hammôš#l ta#le#h '#leyk## m#qôm#k## 'al-tannah# kî mar#p#'
 yannîah# h##t##'îm g#d#ôlîm 5 y#š r#'#h r#it#î tah#at# hašš#meš kiš#g#g##h
 šeyy#s## millip##nê haššallî#t# 6 nittan hassek#el bamm#rômîm rabbîm wa'ššîrîm
 bašš#p#el y#š#b#û 7 r#it#î 'b##d#îm 'al-sûsîm w###rîm h#l#k#îm ka'#b##d#îm
 'al-h#'#res# 8 h##p##r gûmm#s# bô yippôl ûp##r#s# g#d##r yišš#k#ennû n#h##š
 9 massîa' 'b##nîm y#'#s##b# b#hem bôq#a' 's#îm yišš#k#en b#m 10 'im-q#h#h
 habbar#zel w#hû' l#-p##nîm qil#qal wah##y#lîm y#g#abb#r w#yit##rôn
 hak##šêr h##k##m#h 11 'im-yišš#k# hann#h##š b#lô'-l#h#aš w#ên yit##rôn
 l#b#a'al hall#sôn 12 dib##rê p#î-h##k##m h##n w##ip##t#ô#t# k#sîl t#b#all#ennû
 13 t#h#illat# dib##rê-p#îhû sik##lû#t# w#ah##rî#t# pîhû hól#lû#t# r#'#h
 14 w#hass#k##l yar#beh d##b##rîm l#-y#d#a' h#'#d##m mah-šeyyih#yeh wa'šer
 yih#yeh m#ah##r#yw mî yaggîd# lô 15 'mal hakk#sîlîm t#yagg#ennû 'šer
 l#-y#d#a' l#lek#et# 'el-îr 16 'î-l#k# 'eres# šemmal#k#k# n#ar w###rayik#
 babb#qer y#k##lû 17 'aš#rêk# 'eres# šemmal#k#k# ben-h#ôrîm w###rayik#
 b#'#t# y#k##lû big##b#ûr#h w#l# b#ašš#t#î 18 ba'#s#al#tayim yimmak#
 hamm#q#reh ûb##šip#lû#t# y#d#ayim yid##l#p# habb#yit# 19 li##h#ôq '##îm

leh#em w#yayin y##ammah# h#ayyîm w#hakkesep# ya'#neh 'et#-hakk#l 20 gam
 b#madd#'#k## melek# 'al-t#qall#l ûb##h#ad##rê miš#k#b##k## 'al-t#qall#l '#šîr
 kî 'ôp# hašš#mayim yôlîk# 'et#-haqqôl ûb#a'al k#n#p#ayim yaggêd# d#b##r
 11 1 šallah# lah##m#k## 'al-p#nê hamm#yim kî-b##r#b# hayy#mîm tim#s##'ennû
 2 ten-h##leq l#šib##'h w#g#am liš#môn#h kî l# t##d#a' mah-yyih#yeh r#'#h
 'al-h#'#res# 3 'im-yimm#l#'û he'#b#îm gešem 'al-h#'#res# y#rîqû w#'im-yippôl
 '#s# badd#rôm w#'im bas#s##p#ôn m#qôm šeyyippôl h#'#s# š#m y#hû 4 š#m#r
 rûah# l# yiz#r# w#r#eh b#e'#b#îm l# yiq#s#ôr 5 ka'#šer 'ên#k## yôd##a'
 mah-derek# h#rûah# ka'#s##mîm b#b#et#en hamm#l#'#h k#k##h l# t##d#a'
 'et#-ma'####h h#'#l#hîm '#šer ya'##eh 'et#-hakk#l 6 babb#qer z#ra'
 'et#-zar#ek## w#l#ereb# 'al-tannah# y#d#ek## kî 'ên#k## yôd## 'ê zeh
 yik##š#r h#zeh 'ô-zeh w#'im-š#nêhem k#eh##d# t#ôb#îm 7 ûm#t#ôq h#ôr
 w#t#ôb# la'ênayim lir#ô#t# 'et#-hašš#meš 8 kî 'im-š#nîm har#b#h yih##yeh
 h#'#d##m b#k#ull#m yi##m#h# w#yiz#k#r 'et#-y#mê hah##šek# kî-har#b#h
 yih#yû k#l-šebb# h#b#el 9 ##mah# b#h#ûr b#yal#d#û#t#eyk## wî#t#b##k##
 libb#k## bîmê b##h#ûrô#t#ek## w#hall#k# b#d#ar#k#ê libb#k## ûb##mar#ê
 'êneyk## w#d## kî 'al-k#l-'#lleh y#b#î'#k## h#'#l#hîm bammiš#p#t# 10 w#h#s#r
 ka'as millibbek## w#ha'#b##r r#'#h mibb##rek## kî-hayyal#d#û#t#
 w#haššah##rû#t# h#b#el 12 1 ûz#k##r 'et#-bôr#eyk## bîmê b#h#ûr#t#eyk## 'ad#
 '#šer l#-y#b##û y#mê h#r#'#h w#higgî'û š#nîm '#šer t#mar 'ên-lî b##hem
 h##p#es# 2 'ad# '#šer l#-t#eh##šak# haššemeš w#h#ôr w#hayy#r#ah#
 w#hakkôk##b#îm w#š#b#û he'#b#îm 'ah#ar hagg#šem 3 bayyôm šeyy#zu'û
 š#m#rê habbayit# w#hit##aww#t#û 'an#šê heh##yil ûb##t##lû hat#t##h##nôt#
 kî mi'#t#û w#h##š#k#û h#r#ô#t# b#'#rubbô#t# 4 w#sugg#rû d##l#t#ayim baššûq
 biš#p#al qôl hat#t#ah##n#h w#y#qûm l#qôl has#s#ippôr w#yiššah#û k#l-b#nôt#
 haššîr 5 gam migg#b##hha yir#û w#h#at##h#attîm badderek# w#y#n#s#
 hašš#q#d# w#yis#tabb#l heh##g##b# w#t##p##r h#'#b#iyyôn#h kî-h#l#k#
 h#'#d##m 'el-bê#t# ôl#mô w#s#b##b#û b#aššûq hass#p##d#îm 6 'ad# 'ad# '#šer
 '#šer y#r#t##q l#-h#eb#el y#r#t##q hakkesep# h#eb#el w#t##rus# hakkesep#
 gullat# w#t##rus# hazz#h#b# gullat# w#t#išš#b#er hazz#h#b# kad# w#t#išš#b#er
 'al-kad# hammabbûa' 'al-w#n#r#s# hammabbûa' haggal#gal w#n#r#s#
 'el-haggal#gal habbôr 'el-habbôr 7 w#y#š#b# he'#p##r 'al-h#'#res# k#šeh#y#h
 w#h#rûah# t#šûb# 'el-h#'#l#hîm '#šer n#t##n#hh 8 h#b##l h#b##lîm '#mar
 haqqôhelet# hakk#l h#b#el 9 w#y#t##r šeh#y#h q#helet# h##k##m 'ôd#
 limmad#-da'at# 'et#-h#'#m w#'izz#n w#h#iqq#r tiqq#n m#š#lîm har#b#h
 10 biqq#š q#helet# lim#s## dib##rê-h##p#es# w#k##t#ûb# y#šer dib##rê '#met#
 11 dib##rê h##k##mîm kadd#r#b##nôt# ûk##ma##m#rôt# n#t#û'im ba'#lê
 '#suppôt# nitt#nû m#r#eh 'eh##d# 12 w#y#t##r m#h#mm#h b#nî hizz#h#r '#ô#t#
 s#p##rîm har#b#h 'ên q#s# w#lahag# har#b#h y#g#i'at# b#### 13 sôp# d#b##r
 hakk#l niš#m# 'et#-h#'#l#hîm y#r# w#'et#-mis##w#t##yw š#môr kî-zeh
 k#l-h#'#d##m 14 h#'#l#hîm kî y#b#i' 'et#-b##miš#p#t# k#l-'al ma'##eh
 k#l-h#'#l#hîm ne'#l#m y#b#i' 'im-b##miš#p#t# t#ôb# 'al w#'im-k#l-r# ne'#l#m
 'im-t#ôb# w#'im-r#

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / *Computer Assisted Tools for Septuagint Studies* (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. Oxford *Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Clairemont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information: FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.